نازه‌های نشر

«آیا اروپا مسیحی است؟» منتشر شد

ترجمه کتاب «آیا اروپا مسیحی است؟» مهم‌ترین اثر الویویه روآ منتشر شد. الویویه روآ فرانسوی پژوهشگر اسلام سیاسی است. تاکنون از او چهار کتاب «اسلام جهانی شده»، «افغانستان، از جهان تا جنگ‌های داخلی»، «جهاد و گرایی و مرگ» و «آیا اروپا مسیحی است؟» به همت سامان ابراهیم‌زاده به فارسی ترجمه شده است.

سامان ابراهیم‌زاده مترجم کتاب در گفت‌وگو با خبرگزاری کتاب ایران (ایسنا) درباره اهمیت ترجمه این اثر گفت: نویسنده در این اثر خود از دغدغه مشابهی می‌پرسد؛ اینکه رابطه جامعه اروپایی با مسیحیت از زمان اعلان دین در قرن شانزدهم چه تحولاتی را از سر گذرانده و اکنون در چه شرایطی به سر می‌برد؟ روآ در این اثر پیشروی فزاینده سکولاریسم را حرکتی بدون بازگشت معرفی می‌کند. وی ادعا می‌کند جامعه اروپایی از دهه ۱۹۷۰ به بعد -حدود همان زمانی که کشیش اندرسون است که رابطه جامعه معاصر اروپایی با میراث مسیحی خود بیش از آنکه دری ایمانی باشد رابطه‌ای هویتی است و آن را به عنوان بخشی از میراث فرهنگی خود پاس می‌دارد.

به گفته این محقق، پیشتر آثار فراوانی از روآ در مورد اسلام و رابطه آن با سیاست در اروپا و خاورمیانه منتشر شده است. وی در این اثر هم بخشی را به مسائل اسلام در اروپا اختصاص می‌دهد و به‌ویژه می‌پرسد نحوه برخورد مراجع قضایی اروپا با عشای ربانی را در کلیسایی سرد و خالی برگزار می‌کرد- مرحله نوینی از سکولاریسم را آغاز کرده که دیگر تنها بر جدایی اروپا با مسیحیت از زمان اعلان دینی در قرن شانزدهم دلالت ندارد، بلکه بر گسست از میراث فرهنگی خود پاس می‌دارد.

کلیساهاست. این مترجم افزود: از جمله نتایج قابل توجهی که روآ بر مبنای تغییر شکل عظیمی از داده‌ها و اطلاعات برگرفته از نظرسنجی‌ها، همه‌پرسی‌ها و آمارهای مختلف به آن رسیده این است که رابطه جامعه اروپایی با مسیحیت به مسیحیت در اروپا بیش از آنکه امری درباره فرهنگ خود پاس می‌دارد: اینگار به‌ویژه در میان جوانان، به‌طور کلی و به‌ویژه